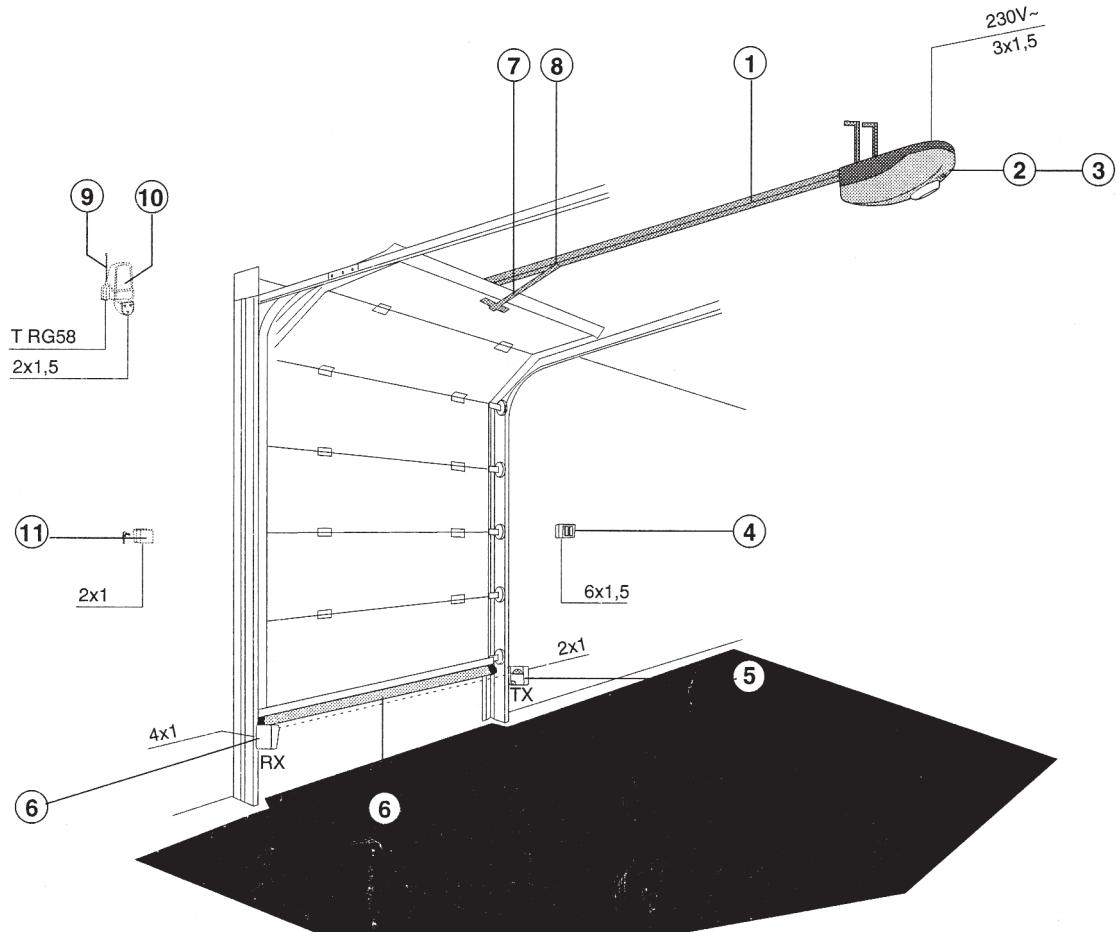




# AUTOMATICKÝ TRAKČNÍ SYSTÉM PRO SKLOPNÁ A DĚLENÁ VRATA V900E



## Standardní montážní sestava



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 - Jednotka VER                          | 7 - Suvné rameno                    |
| 2 - Integrovaný ovládací panel            | 8 - Anténa                          |
| 3 - Rádiový přijímač                      | 9 - Vodicí rozpojitelný mechanismus |
| 4 - Skupina vnitřních ovládacích tlačítek | 10 - Výstražné blikající světlo     |
| 5 - Bezpečnostní fotobuňky                | 11 - Volící spínač ovládaný klíčkem |
| 6 - Bezpečnostní pryžová část             |                                     |

## Obsah

ZÁKLADNÍ SPECIFIKACE .....	2	ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ .....	8
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	2	VOLBA FUNKCE .....	8
VNĚJŠÍ ROZMĚRY .....	2	NASTAVENÍ .....	8
PŘÍKLADY POUŽITÍ .....	3	KONTROLNÍ DIODY FUNKCÍ .....	8
SESTAVENÍ JEDNOTKY .....	3	PROGRAMOVÁNÍ KÓDOVACÍHO ZAŘÍZENÍ .....	9
OVLÁDACÍ PANEL ZL56 .....	6	INSTALACE DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ .....	11
HLAVNÍ SOUČÁSTI .....	7	PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA .....	12

## ZÁKLADNÍ SPECIFIKACE

### Popis

Automatický trakční systém pro sklopná a dělená vrata. Systém byl kompletně navržen a vyroben společností CAME Cancelli Automatici S.p.A. a zcela splňuje požadavky platných bezpečnostních norem. Stupeň jištění IP 40.

Záruka v trvání 24 měsíců, pokud nedojde k poškození zařízení, které bude způsobeno neoprávněnými osobami.

### Verze

V900E – Kódovací zařízení řízené převodovým motorem (24 V – stejnosměrný proud) se zabudovaným ovládacím panelem. Napájení 230 V (střídavý proud). Frekvence 50 – 60 Hz. Maximální výkon motoru 130 W a maximální tažná síla 500 N.

### Montážní kolejová sestava

V0679 – Kolejové zařízení s řetězem. Délka L = 3,02 m.

- pro sklopná vrata s protizávažím do výšky 2,40 m

- pro sklopná vrata s pružinovým uložením do výšky 2,25 m
  - pro dělená vrata\* do výšky 2,20 m
- \* viz strana 4

### Montážní příslušenství

V201 – Adaptér suvného ramena pro sklopná vrata s protizávažím (nahrazuje dodávané rameno), viz strana 5.

### Doplňkové příslušenství

V121 – Uvolňovací zařízení s lankem a převodem pro připojení k zámku.

V122 – Zdokonalené suvné rameno pro dělená vrata, viz strana 5.

**Pozor! Doporučujeme vám použití a montáž bezpečnostního a ovládacího příslušenství CAME, aby byla zajištěna snadná montáž a splnění požadavků platných bezpečnostních norem.**

## TECHNICKÉ ÚDAJE

PŘEVODOVÝ MOTOR	NAPÁJECÍ NAPĚTÍ	PŘÍKON MOTORU	VÝKON	TAŽNÁ SÍLA	ÚČINNOST	PRŮMĚRNÁ RYCHLOST	HMOTNOST
V900E	230 V	Max. 6 A	Max. 130 W	500 N	50 %	6 m/min	5,7 kg

Převodový motor s napájecím napětím 24 V: redukční převodovka uložená ve skříni z tlakově odlévané hliníkové slitiny. Jednotka obsahuje nevratný redukční převod se šnekovým převodem. Stálé mazání kapalným mazivem. Obal mechanismu z materiálu ABS a kryt s okénkem pro umístění žárovky zajišťující osvětlení prostoru. Jednotka je namontována a současně je také podepřena kolejovým zařízením.

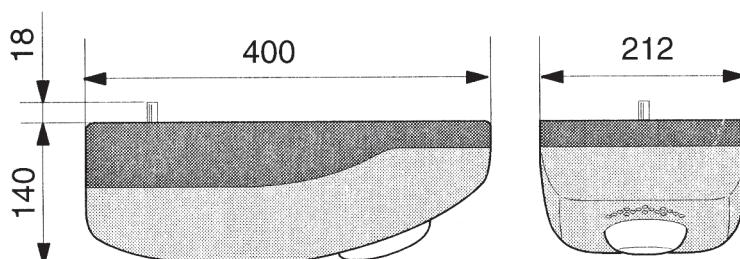
Zabudovaný elektrický ovládací panel.

Elektronicky ovládaný chod a koncový doraz (kódovací zařízení).

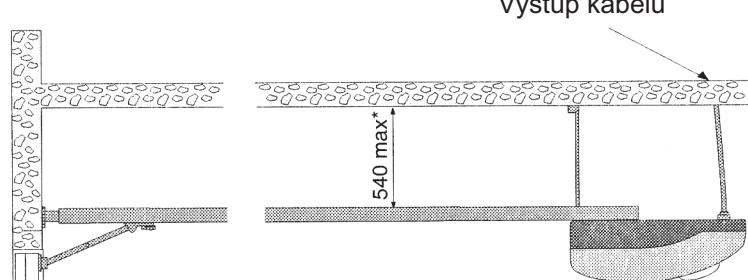
Galvanizované kolejové zařízení tvářené za studena. Přední napínací koncovka a upevňovací montážní koncovka. Kolejové zařízení má zabudováno nouzové uvolňovací zařízení a závěs suvného ramena. Kolej je opatřena otvory, které umožňují připevnění dalších konzol.

Řetězový posuvný systém.

## VNĚJŠÍ ROZMĚRY

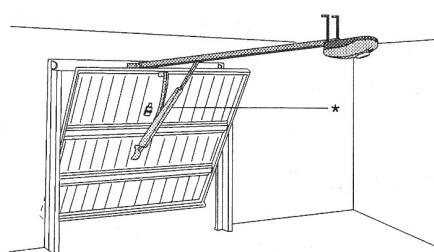
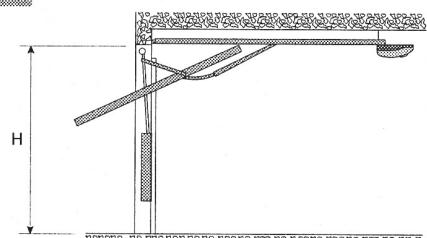


- \* U výšek větších než 540 mm musí být použity přídavné konzoly nebo vzpěry.



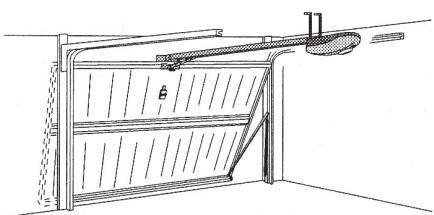
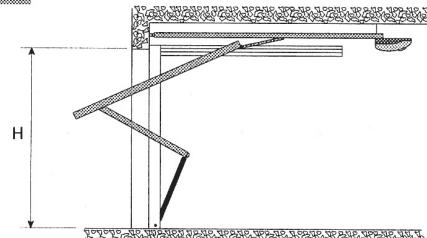
## PŘÍKLADY POUŽITÍ

A



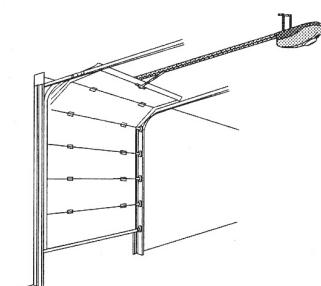
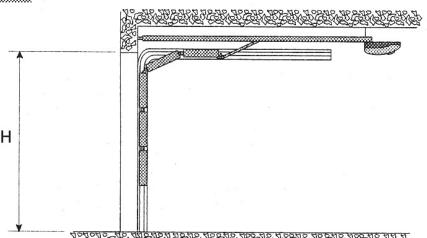
SKLOPNÁ VRATA S PROTI-ZÁVAŽÍM,  
typ s vnějším vertikálním zdvihem a s částečným zasunutím směrem dovnitř

B



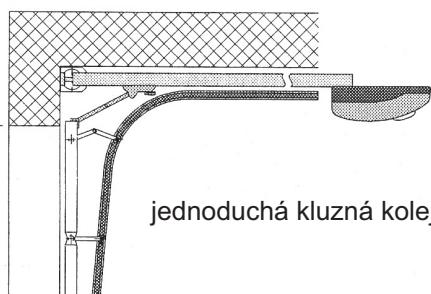
SKLOPNÁ VRATA S PRUŽINOVÝM ULOŽENÍM,  
pružné uložení, typ s vnějším vertikálním zdvihem  
a s úplným zasunutím směrem dovnitř

C



DĚLENÁ VRATA

H - 100mm



jednoduchá kluzná kolej

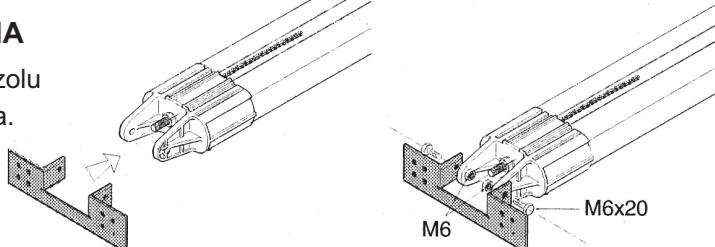


dvojitá kluzná kolej

## SESTAVENÍ JEDNOTKY

### PŘÍPRAVA KOLEJE SUVNÉHO RAMENA

- Pomocí dodaných šroubů připevněte konzolu k přední koncovce kolej suvného ramena.



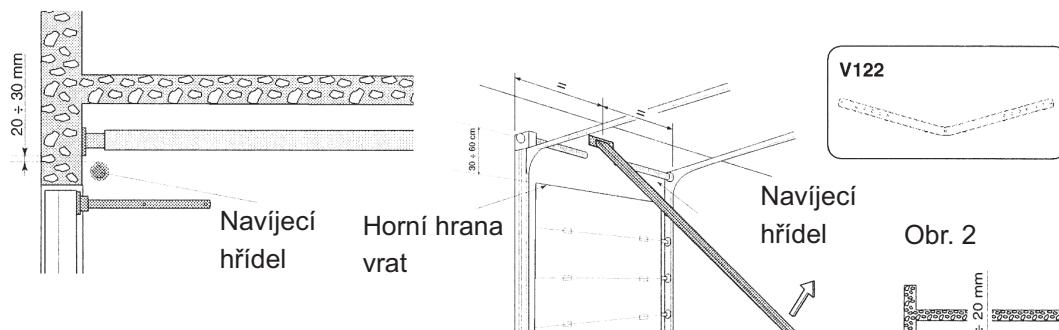
## MONTÁŽ KOLEJE SUVNÉHO RAMENA

- Proveďte montáž kolejí suvného ramene následujícím způsobem:
- a) dělená vrata typ C (viz strana 4), připevněte konzolu přímo nad navíjecí hřidel pomocí příslušných hmoždinek a šroubů. Je-li vzdálenost mezi navíjecí hřidelí a horní hranou vrat v rozmezí 30 až 60 cm, použijte rameno V122 (viz technická dokumentace dodávaná s příslušenstvím).
- b) sklopná vrata typ A a B (viz strana 4), zkонтrolujte maximální výšku horní hrany vrat při sklápění (obr. 2) a v závislosti na tomto měření připevněte konzolu v odpovídající výšce pomocí šroubů nebo skob.

**POZNÁMKA: u sklopných vrat s protizávažím s částečným zasunutím musíte použít pomocné rameno V201 (viz technická dokumentace dodávaná s příslušenstvím).**

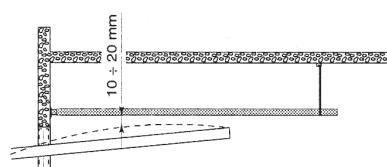
- Zvedněte a nastavte rameno do horizontální polohy, abyste mohli určit vzdálenost od stropu. Potom připevněte dodané úhelníky nebo montážní konzoly k zadní koncovce kolejí suvného ramena (odřežte přečnívající část). Poznámka: suvné rameno je opatřeno třemi otvory o průměru 7 mm, které umožňují připevnění dalších konzol zajišťujících lepší využití celého systému.
- Zvedněte, vyrovnejte a připevněte kolejový systém ke stropu.
- Připravte si drážky pro elektrické vodiče.

Obr. 1

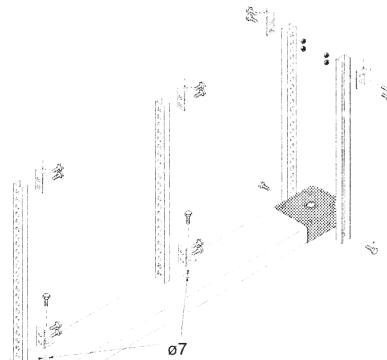
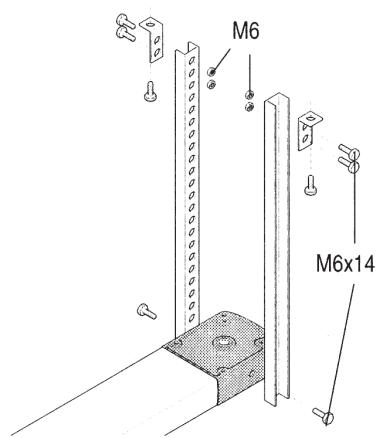
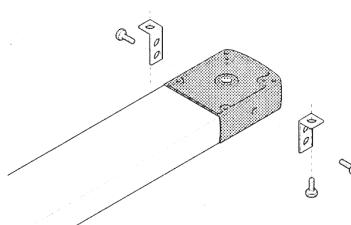
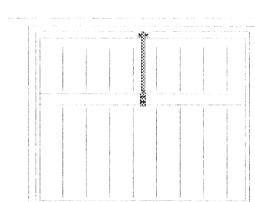
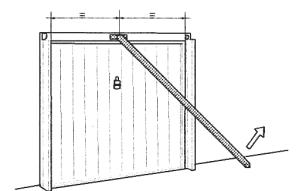
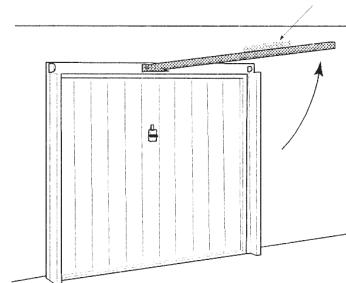


Navíjecí  
hřidel

Obr. 2



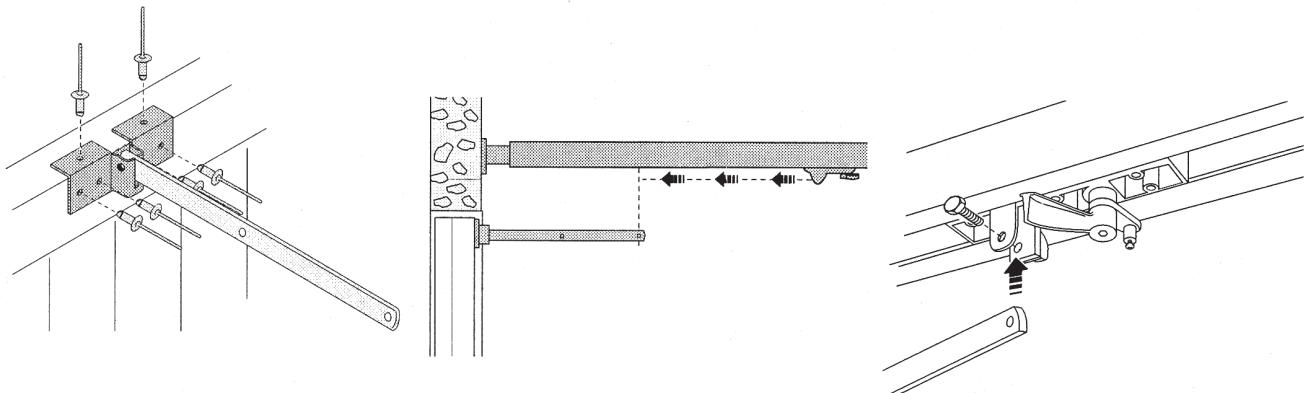
Vodováha



## MONTÁŽ SUVNÉHO RAMENA

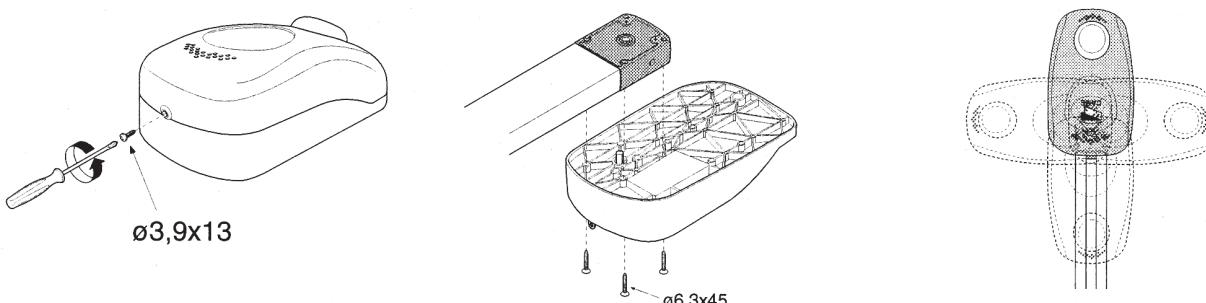
- Připevněte suvné rameno centrálně k hornímu příčníku vrat pomocí dodaných nýtů (nebo vhodných šroubů).
- Přesuňte jezdce a po odstranění nastavovacího šroubu připevněte suvné rameno k tomuto jezdci.

**POZNÁMKA:** Je-li použito pomocné rameno (V201), zavěste do vodícího jezdce jeho rám.



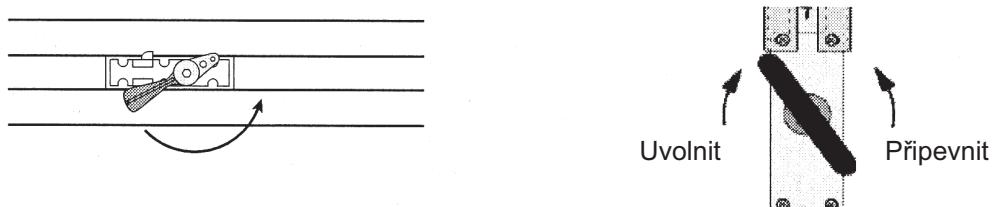
## MONTÁŽ PŘEVODOVÉHO MOTORU

- Po odšroubování šroubu  $3,9 \times 13$  mm sejměte kryt jednotky.
- Připevněte převodový motor v požadované poloze k zadní koncovce kolejového systému pomocí tří dodaných šroubů  $6,35 \times 45$  mm.



## SEJMUTÍ PŘEVODOVÉHO MOTORU

- Otočte uvolňovací rukojeť podle nákresu. K uvolnění dojde při prvním pokusu nastavením páčky do její původní polohy.
- Je-li použito uvolňovací zařízení s lankem V121 (přečtěte si technickou dokumentaci dodávanou s příslušenstvím, kde najdete montážní pokyny), používejte rukojeť podle uvedeného nákresu.



# OVLÁDACÍ PANEL ZL56

## Technický popis

Karta je napájena střídavým napětím 230 V a její vstup je chráněn síťovou pojistkou 1,6 A. Motor je chráněn pojistkou 7,5 A. Ovládací systém je napájen nízkonapěťovou pojistkou 315 mA. Celková spotřeba energie příslušenství (které je chráněno pojistkou 3,15 A) s napájecím napětím 24 V nesmí překročit 40 W. Pevná pracovní doba je 80 sekund.

## Bezpečnost

Mohou být připojeny fotobuňky za účelem:

- opětovného otevření během zavírání (2-C1). Fotobuňky pro detekci překážky při zavírání vrat způsobí změnu směru pohybu dokud nedojde k ukončení otevřání.
- úplného zastavení (1-2). Zastavení vrat garážového typu s výlukou automatického zavíracího cyklu. Obnovení pohybu provedete stisknutím tlačítka nebo dálkovým ovladačem.
- Amperometrické bezpečnostní zařízení: Dojde-li k nárazu do překážky, amperometrické zařízení způsobí změnu směru pohybu během otevřání i zavírání.

**POZNÁMKA: Je-li překážka detekována třikrát za sebou, vrata se zastaví během otevření a automatické zavírání bude deaktivováno.**

K obnovení pohybu použijte klávesnici nebo dálkový ovladač.

## Další funkce

- Automatické zavírání. Časový spínač automatického zavírání je aktivován po ukončení otevíracího cyklu. Naprogramovaná nastavitelná doba automatického zavírání je automaticky přerušena aktivací jakéhokoliv bezpečnostního systému a je deaktivována po příkazu STOP nebo v případě poruchy napájení.

- Typ příkazu:
- „otevřít – stop – zavřít – stop“ pro tlačítko a dálkový ovladač.

## Připojené příslušenství

- Stropní světlo (24 V – 25 W). Světlo, které osvětuje manévrovací prostor. Po příkazu k otevření zůstane toto světlo svítit pevně stanovenou dobu 2 minuty a 30 sekund.

## Doplňkové příslušenství

- Výstražné blikající světlo upozorňující na pohyb vrat (24 V – max. 25 W). Připojit ke svorkovnici 10-E.
- Vysokofrekvenční karta AF (viz tabulka na straně 24) pro dálkové ovládání.

## Nastavení

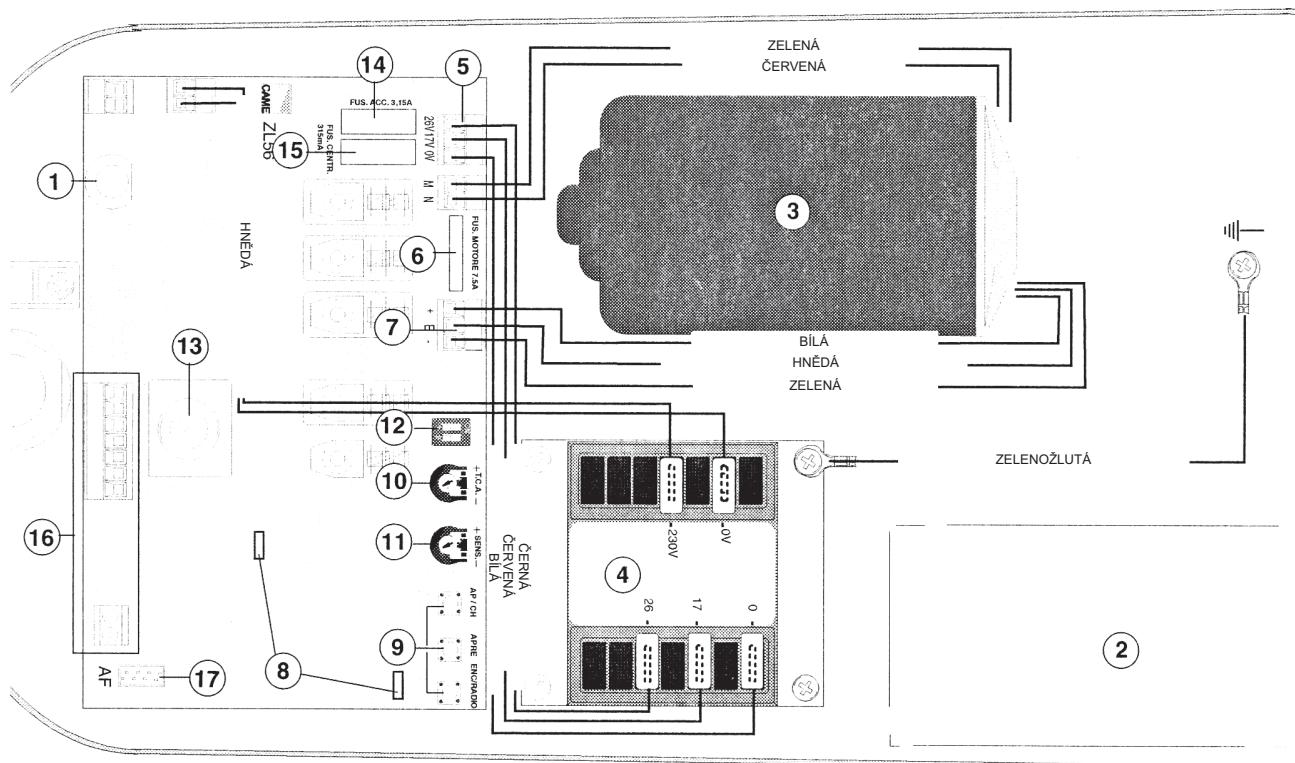
- Kondenzátor TCA = nastavení doby automatického zavírání.
- Kondenzátor SENS = nastavení citlivosti amperometrického bezpečnostního systému.

Důležité: Po zapnutí systému nebo po jeho úplném zastavení je prvním pohybem vždy otevírací cyklus. Během tohoto manévrů není možné zavření vrat. Vrata mohou být znova zavřena, jakmile bude dokončen otevírací manévr.

 **Varování! Před prováděním prací uvnitř jednotky odpojte síťové napájení a baterie.**

## HLAVNÍ SOUČÁSTI

- 1 - Síťová pojistka, 1,6 A
- 2 - Místo pro náhradní baterie
- 3 - Převodový motor
- 4 - Transformátor
- 5 - Svorkovnice připojení transformátoru
- 6 - Pojistka motoru, 7,5 A
- 7 - Svorkovnice pro připojení převodového motoru a kódovacího zařízení
- 8 - Kontrolní diody funkcí
- 9 - Tlačítka pro uložení naprogramovaných kódů, manévrů a kódovacího zařízení
- 10 - Kondenzátor TCA: nastavení doby automatického zavírání
- 11 - Kondenzátor SENS: nastavení citlivosti amperometrického bezpečnostního systému
- 12 - Dvoupolohový přepínač funkcí
- 13 - Stropní světlo
- 14 - Pojistka příslušenství, 3,15 A
- 15 - Pojistka centrální ovládací jednotky, 315 mA
- 16 - Svorkovnice pro připojení příslušenství a ovládání
- 17 - Zásuvka vysokofrekvenční karty „AF“



## ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

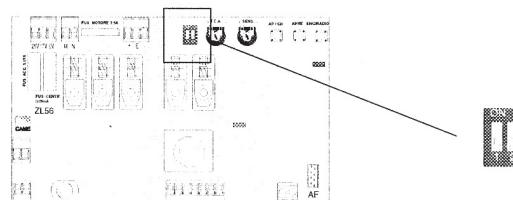
L					Síťové napájení 230 V (střídavý proud)
N					
M					Motor 24 V (stejnosměrný proud)
N					
+ 10					Příslušenství (max. 40 W)
- 11					- 24 V (střídavý proud) s napájením 230 V (střídavý proud) - 24 V (stejnosměrný proud) s napájením 24 V (střídavý proud)
10					24 V výstup pro pohyb (například výstražné blikající světlo max. 25 W)
E					
1					Tlačítko STOP (vypínačí kontakt)
2					Kontakt (vypínačí kontakt) pro „opětovné otevření během zavírání“
C1					
2					Tlačítko pro příkazy (spínací kontakt) „OTEVŘÍT – STOP – ZAVŘÍT – STOP“
7					
					Připojení antény

**POZNÁMKA:** Všechna tlačítka a vypínačí kontakty (N.C.), které nejsou používány, musí být zkratovány.

## VOLBA FUNKCE

**1 ON** – Programování kódovacího zařízení. Umožňuje provádění kalibrace dorazů pro otevření a zavírání.

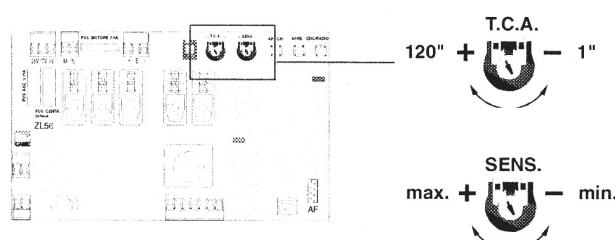
**2** – Nepoužívá se. v poloze OFF (vypnuto)



## NASTAVENÍ

**Kondenzátor T.C.A.** = nastavení doby automatického zavírání. Poznámka: Nastavení doby na minimální hodnotu způsobí zrušení funkce automatické zavírání.

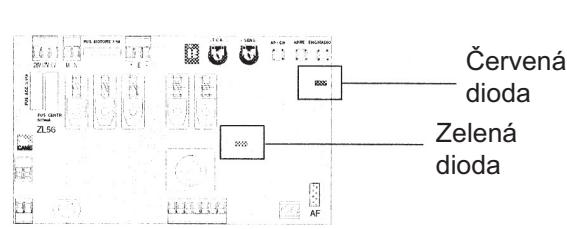
**Kondenzátor SENS.** = nastavení amperometrické citlivosti.



## KONTROLNÍ DIODY FUNKcí

### ČERVENÁ DIODA:

- svítící, memorování koncového spínače (kódovací zařízení)
- pomalé blikání, memorování vysokofrekvenční desky a počítání automatických zavření
- rychlé blikání, signalizuje přítomnost překážky nebo poruchu zařízení připojeného ke kontaktu 2-C1.



### ZELENÁ DIODA

- stále svítící, signalizuje napájení ovládací karty (zhasne při odpojení napájení nebo při každém stisknutí tlačítka pro úplné vypnutí)

# PROGRAMOVÁNÍ KÓDOVACÍHO ZAŘÍZENÍ

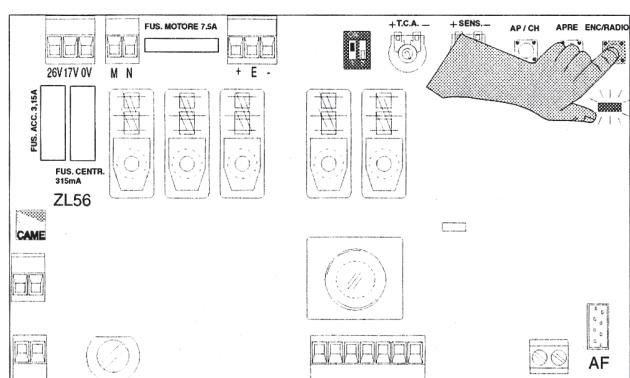
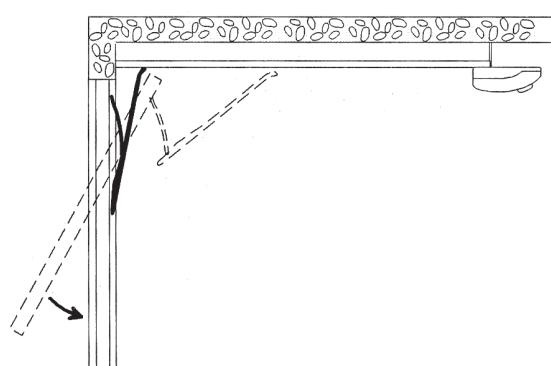
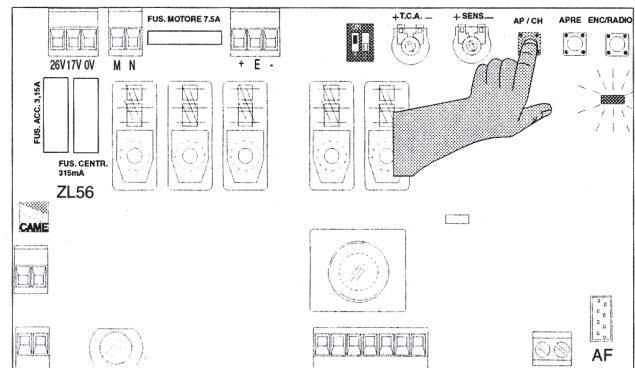
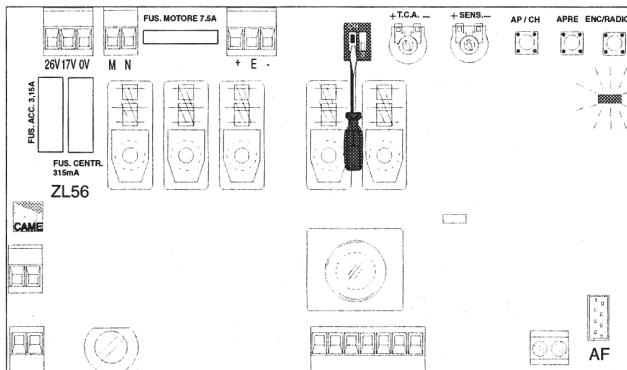
**DŮLEŽITÉ:** PŘED ZAHÁJENÍM PROGRAMOVÁNÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE POKYNY.

## Koncový spínač zavírání

Nastavte přepínač 1 do polohy ON (zapnuto): rozsvítí se červená dioda a bude pomalu blikat.

Držte stisknuté tlačítko „AP-CH“ a počkejte, až sklopná vrata při zavírání dosáhnou koncového spínače.

Stiskněte a uvolněte tlačítko „ENC/RADIO“: signalizační dioda zůstane svítit, aby upozorňovala na to, že byl koncový doraz pro zavírání uložen do paměti.



## Koncový spínač otevírání

Držte stisknuté tlačítko „APRE“ a počkejte, dokud se vrata zcela neotevřou.

Stiskněte a uvolněte tlačítko „ENC/RADIO“: signalační dioda zůstane svítit, aby upozorňovala na to, že byl koncový doraz pro zavírání uložen do paměti.

Nechejte vrata v otevřené poloze, umístěte koncový doraz (v kolejí suvného ramena) na jezdce a zajistěte jej pomocí šroubu.

Nastavte přepínač 1 do polohy OFF (vypnuto).

Poznámka: Začne-li dioda po přepnutí přepínače 1 rychle blikat, musíte celý postup znovu zopakovat.

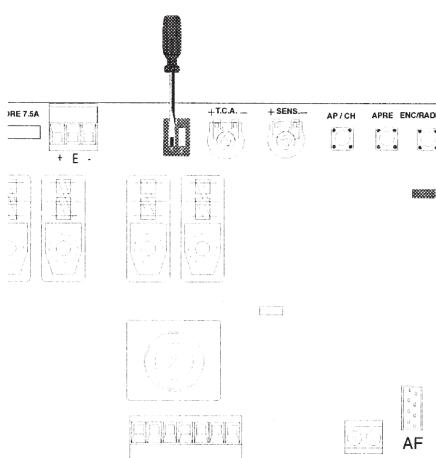
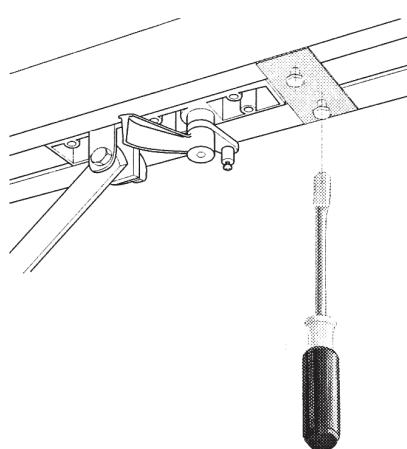
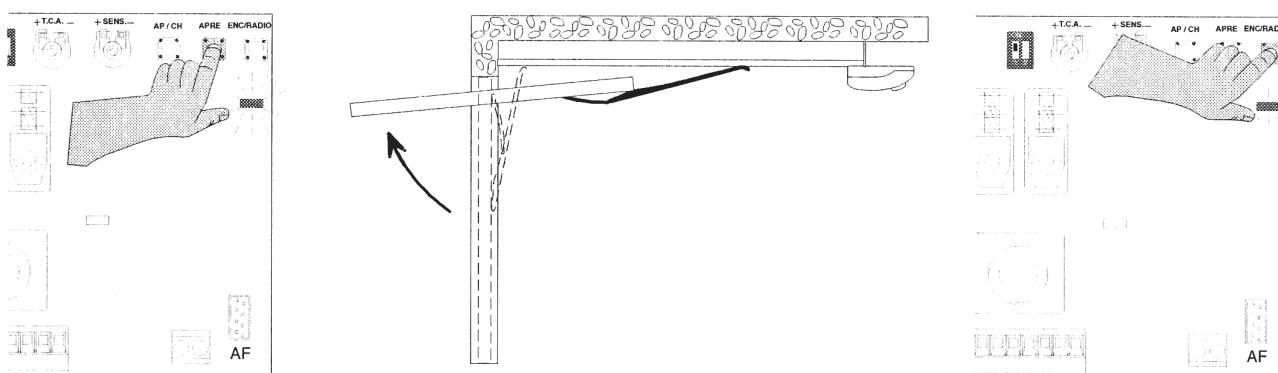
### POZNÁMKY

Po ukončení programování a po přepnutí přepínače 1 do polohy OFF (vypnuto) použijte pro kontrolu správného otevírání a zavírání vrat tlačítko „AP/CH“.

Během programování se ujistěte, zda byl koncový doraz nejdříve uložen do paměti. V opačném případě nebudou data uložena do paměti.

Při poruše kódovacího zařízení nebo je-li nesprávně připojeno ovládání zavírání a otevírání, dojde ke krátkému protočení motoru a potom k jeho zastavení. Dioda bude indikovat poruchu pomalým a nepřetržitým blikáním.

V takovém případě musíte odpojit napájení ovládacího panelu a potom musíte provést jeho opětovné připojení.

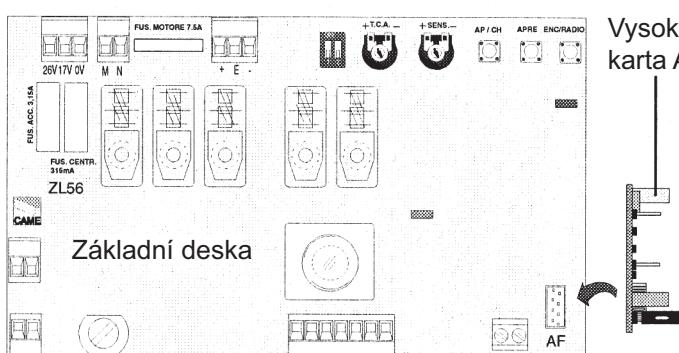


# INSTALACE DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

## POSTUP

- A – Připojení vysokofrekvenční karty AF\*\*.
- B – Kódování vysílače.
- C – Uložení kódů na základní desku.

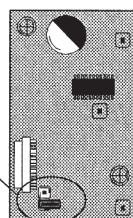
## A - Připojení vysokofrekvenční karty AF



Vysokofrekvenční  
karta AF

**TOP**

**TAM**

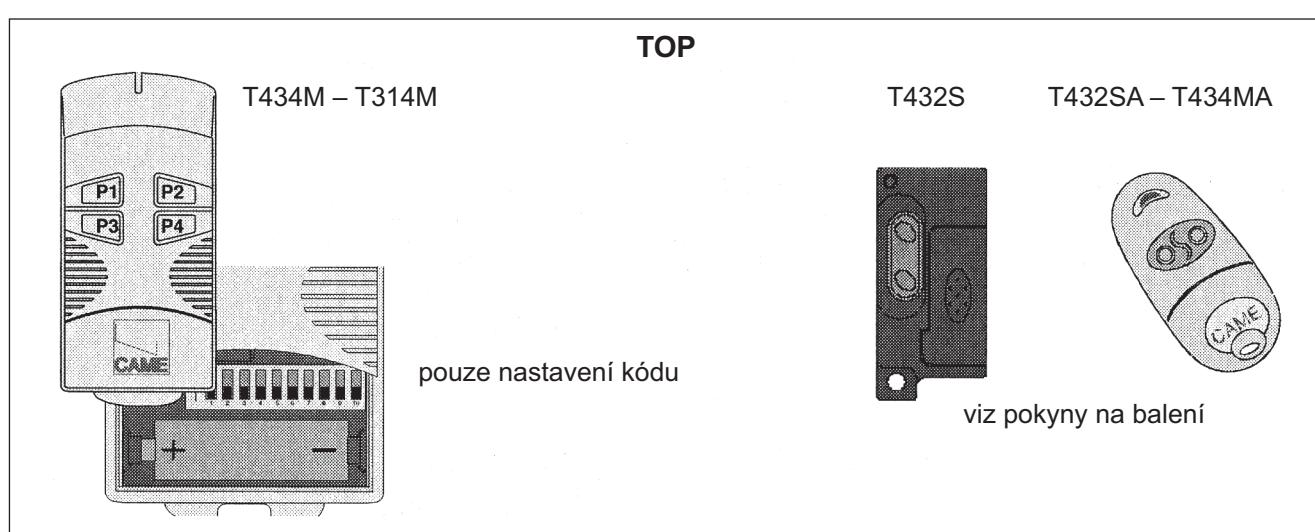
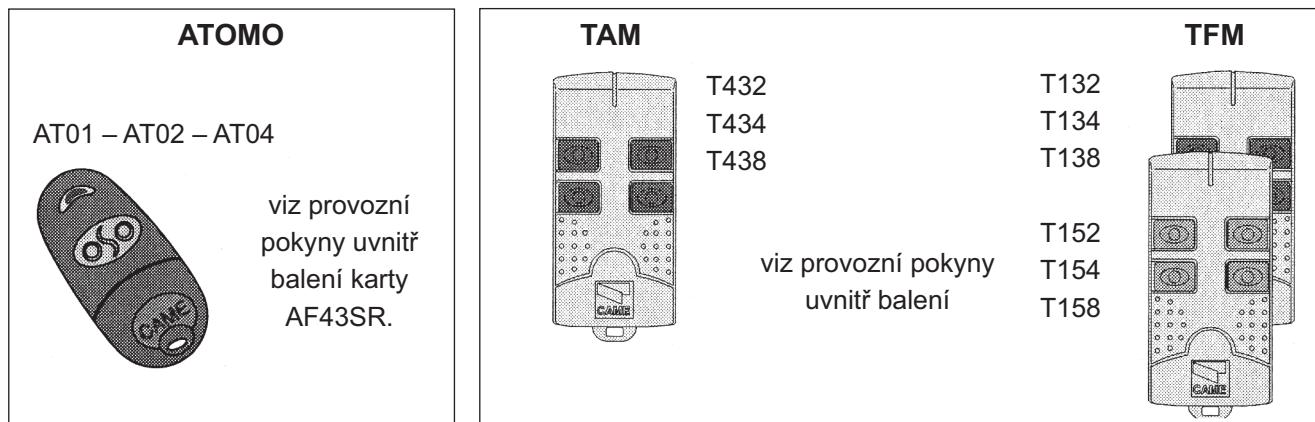


(\*\*) U vysílačů pracujících na vlnové délce 433,92 MHz (řada TOP a TAM) nastavte propojovací kontakt u okruhu karty AF43S podle nákresu.

Frekvence / MHz	Vysokofrekvenční karta	Vysílač
FM 26,995	AF130	TFM
FM 30,900	AF150	TFM
AM 433,92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP**
	AF43SR	ATOMO

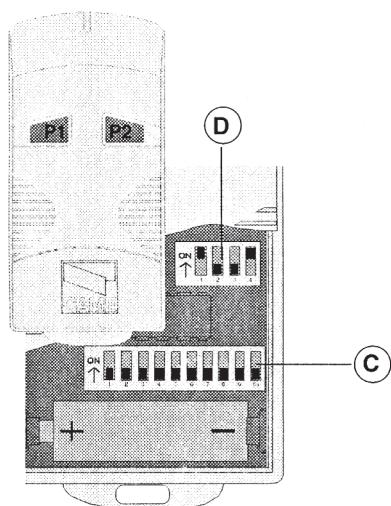
⚠ Vysokofrekvenční karta AF by měla být VŽDY připojována, je-li odpojeno napájení, protože základní deska rozpozná tuto kartu pouze v případě, je-li napájena.

## B - Kódování vysílače

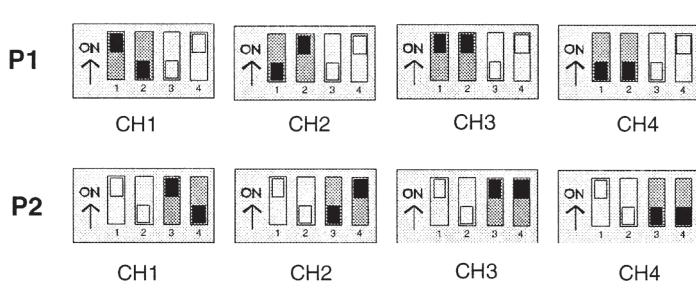


## TOP

T432M – T312M



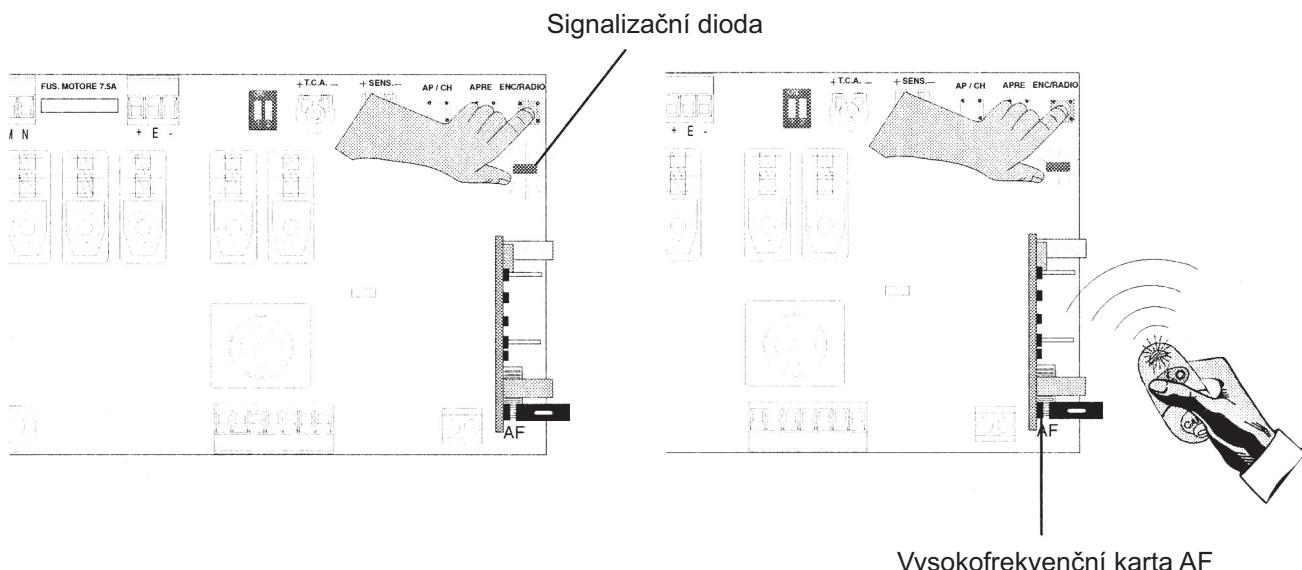
Pomocí přepínačů C nastavte kód a pomocí přepínačů D nastavte kanál (P1= CH1 a P2=CH2, výchozí nastavení)



### C – Uložení kódu do paměti

- Držte stisknuté tlačítko „ENC/RADIO“ na základní desce (bude blikat signalizační dioda) a stisknutím tlačítka na dálkovém ovladači proveděte odeslání kódu. Svítící dioda signalizuje úspěšné uložení kódu do paměti.

**POZNÁMKA:** Budete-li si v budoucnu přát změnu kódu vašich vysílačů, jednoduše zopakujte výše uvedený postup.



## PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

Jednotka nevyžaduje žádnou speciální údržbu. Doporučeným úkonem je pravidelné mazání kluzných koleček a čepů rámů vrat a kontrola napnutí řetězů.



## PROHLÁŠENÍ VÝROBCE

Dle dodatku II B směrnice 98/37/CE

Přiloženo k technické dokumentaci (originál kopie prohlášení je k dispozici na požádání)

Datum aktuálního prohlášení 07/12/2001

Zástupci společnosti

CAME Cancelli Automatici S.p.A.  
via Martin della Liberta, 15  
31030 Dossone di Casier – Treviso - ITALY  
tel (+39) 0422 4940 – fax (+39) 0422 4941  
internet: www.came.it – e-mail: info@came.it

Tímto prohlašujeme, že výrobky ...

V900E
V0679 V201 V121 V122

... odpovídají požadavkům platných italských národních předpisů a následujících norem (dle místa použití):

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ 98/37/CE  
SMĚRNICE PRO NÍZKÁ NAPĚTÍ 73/23/EEC – 93/68/EEC  
SMĚRNICE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY 89/336/  
EEC – 92/31/EEC  
SMĚRNICE R&TTE 1999/5/CE

Také mimoto ještě zaručují, že výrobky, které jsou předmětem tohoto prohlášení, jsou vyrobeny tak, aby splňovaly požadavky následujících hlavních harmonizovaných nařízení:

EN 292 část 1 a 2	BEZPEČNOST STROJNÍCH ZAŘÍZENÍ
EN 12453	PRŮMYSLOVÉ, OBCHODNÍ A OSTATNÍ ZAVÍRACÍ MECHANISMY
EN 12445	PRŮMYSLOVÉ, OBCHODNÍ A OSTATNÍ ZAVÍRACÍ MECHANISMY
EN 60335 – 1	BEZPEČNOST ZAŘÍZENÍ POUŽÍVANÝCH V DOMÁCNOSTI
EN 60204 – 1	BEZPEČNOST STROJNÍCH ZAŘÍZENÍ
EN 50081 – 1 a 2	ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA
EN 50082 – 1 a 2	ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

### DŮLEŽITÁ VÝSTRAHA!

Je zakázáno prodávat nebo používat výrobky, které jsou předmětem tohoto prohlášení před dokončením a začleněním do úplné shody s nařízeními směrnice pro strojní zařízení 98/37/CE.

Podpisy zástupců

TECHNICKÝ ŘEDITEL  
p. Gianni Michielan

OBCHODNÍ ŘEDITEL  
p. Paolo Menuzzo

Speciální technická dokumentace pro tyto výrobky je k dispozici na vyžádání!

Všechna data uvedená v tomto návodu jsou orientační.

Firma CAME si vyhrazuje právo na eventuální úpravy vzhledem k technologickému vývoji výrobků.

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle přílohy II B normy 98/37/EC pro strojní zařízení



CAME Cancelli Automatici S.p.A.  
via Martiri della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY  
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941  
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že níže uvedená zařízení pro automatická garážová vrata a vjezdy:

## AUTOMATICKÝ SYSTÉM PRO VRATA

V900E - V700

## OBSAHUJÍCÍ NĚKTERÉ Z NÁSLEDUJÍCÍCH PŘÍSLUŠENSTVÍ

V0679 - V0683 - V0675 - V0677 - V0688 - V0682

SET-E, SET - I, DIR10, DOC-E, DOC-I, S7000, S5000, S9000, S0001N, S0004N, KIARON-LXN-24N

... splňují požadavky tuzemských zákonů souvisejících s následujícími směrnicemi EU a následujícími normami.

98/37/CE - 98/79/CE	SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ	
98/336/CEE - 92/31/CEE	SMĚRNICE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY	
73/23/CEE - 93/68/CE	SMĚRNICE PRO NÍZKÁ NAPĚTÍ	
89/106/CEE	SMĚRNICE PRO STAVEBNÍ VÝROBKY	
EN 13241-1	EN 12635	EN 61000-6-2
EN 12453	EN 12978	EN 61000-6-3
EN 12445	EN 60335-1	EN 60204-1

## DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ!

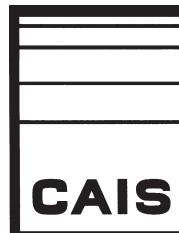
Nepoužívejte výše uvedené zařízení před úplným dokončením montáže.  
Vyrobeno zcela v souladu se směrnicí 98/37/EC pro strojní zařízení.

GENERÁLNÍ ŘEDITEL

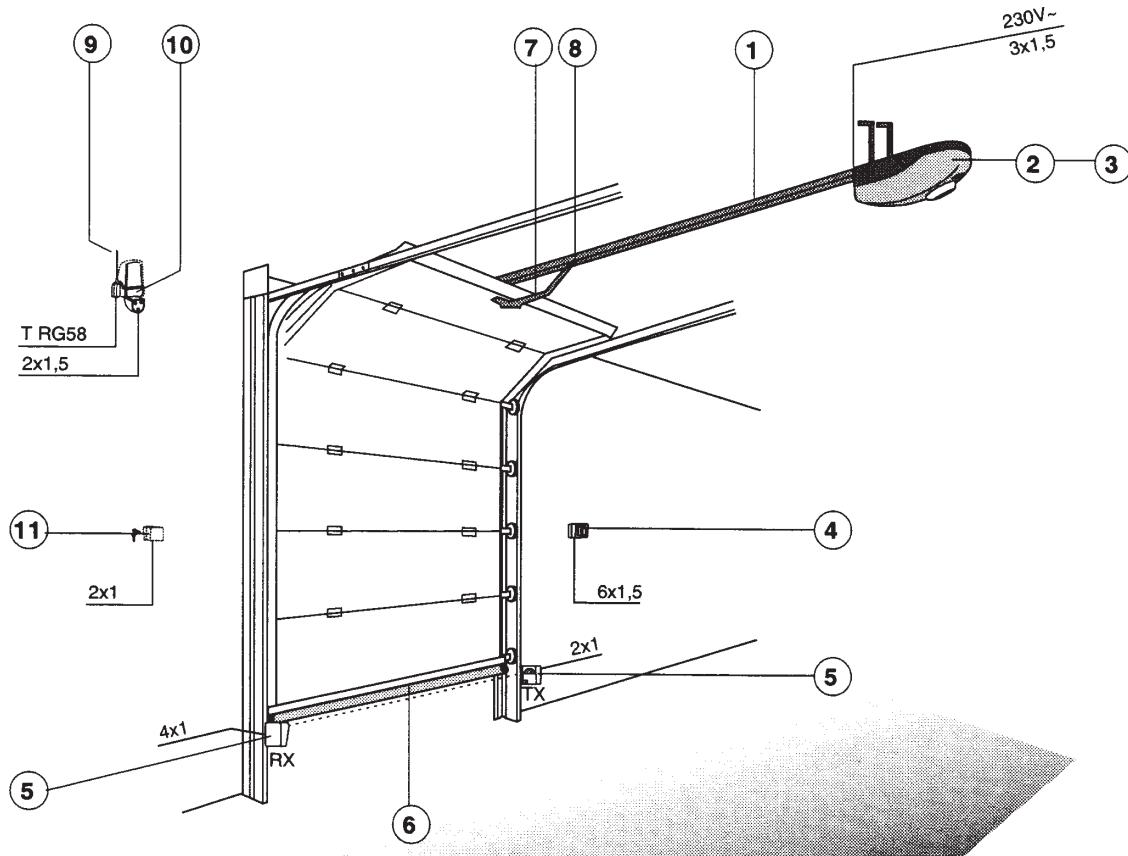
Pan Andrea Menuzzo



# V600-V700



## Automatický pohonný systém pro horní (výkyvná) a cívková vrata



1. hnací motor VER
2. integrované řízení motoru

### Příslušenství:

3. přijímač dálkového ovládání

4. spínací jednotka pro vnitřní montáž

5. světelná závora (fotosenzory)

6. bezpečnostní lišta – infra

7. hnací rameno

8. uvolňovací mechanismus

9. anténa

10. světelný maják (výstražný)

11. spínač na klíček

## Údržba

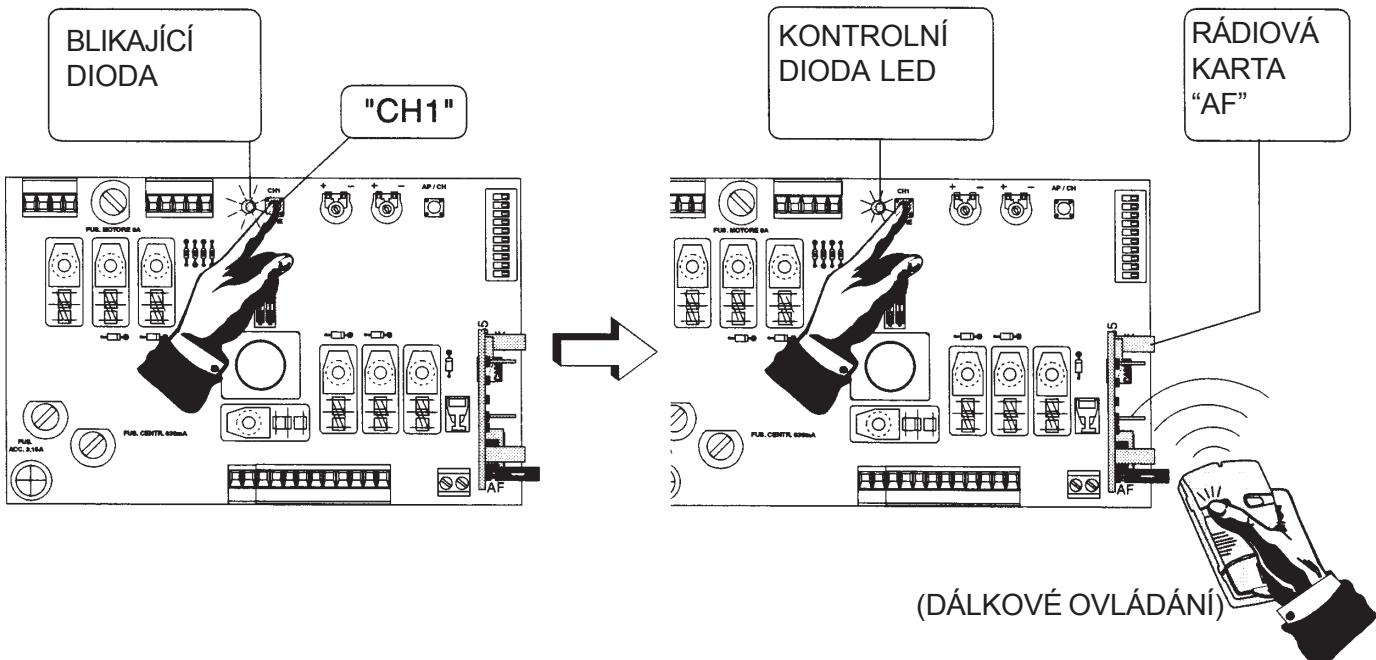
Zařízení nevyžaduje žádnou specifickou údržbu. Přesto by měly být v pravidelných intervalech mazány vodící kladky a čepy ramen vrat a dále kontrolováno napnutí jak řetězů, tak i řemenů.

Data byla překontrolována s nejvyšší pečlivostí. Za případné chyby nepřebíráme žádnou záruku.

v600-700-2.tif

## UKLÁDÁNÍ KÓDU DO PAMĚTI

Stisknout a ve stisknutém stavu přidržet tlačítko CH1, a po rozsvícení diody LED vyslat pomocí vysílačního tlačítka na dálkovém ovládání řídící impuls: krátké zablikání diody LED indikuje úspěšné uložení do paměti.



**CH1** = kanál pro přímé ovládání (řízení) funkce elektrického rozváděče pro motor s převodovkou (řízení "jen otevření"/"otevření-zavření-bezpečnostní chod zpět", příp. "otevření-stop-zavření-stop", podle volby na DIP-přepínači 2 a 3, přepínač pro funkce s 10 DIP).

**Upozornění:** Při nechtěné změně vysílačního kódu je nutno popsaný postup zopakovat.

## KÓDOVÁNÍ VYSÍLAČŮ

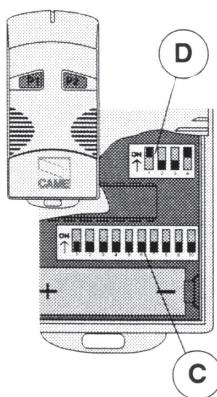
**ATOMO**

**AT01 - AT02**

Viz návod ke kartě AF43SR (uvnitř balení)



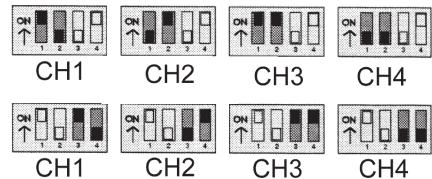
## KÓDOVÁNÍ VYSÍLAČŮ



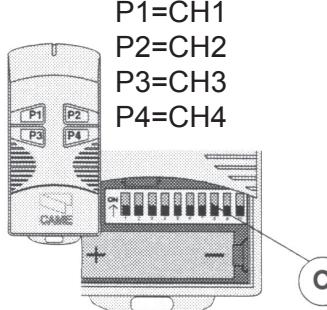
**TOP  
T432M - T312M**

Nastavte kód na DIP-přepínači C a kanál na DIP-přepínače D  
(P1 = CH1 a P2 = CH2, základní nastavení)

P1



P2

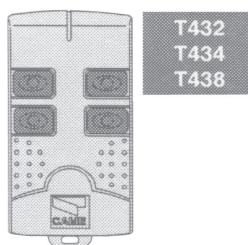


**T434M - T314M**

Nastavte jenom kód.

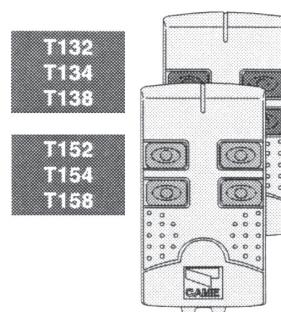


**T432S/T432SA**  
Viz návod na balení.



**T432  
T434  
T438**

**TAM TFM**  
Viz návod uvnitř balení



**T132  
T134  
T138**

**T152  
T154  
T158**

## OBECNÝ POPIS

### Popis:

- Automatický pohonný systém pro horní (výkyvná) a cívková vrata
- navrženo a vyrobeno kompletně firmou CAME S.p.A. podle platných bezpečnostních norem (UNI 8612), krytí IP 40
- záruka: 12 měsíců – s výhradou nesprávné manipulace a montáže

### Provedení:

#### V600

Jednofázový motor s převodovkou **s mechanickými dorazy** a zabudovaným manipulačním rozváděčem, napájení 230 V AC s frekvencí 50-60 Hz, max. výkon motoru 130 W a tah až 500 N.

## **V700**

Jednofázový motor s převodovkou **s mechanickými dorazy** a zabudovaným manipulačním rozváděčem, napájení 230 V AC s frekvencí 50-60 Hz, max. výkon motoru 260 W a tah až 850 N.

Pohonová skříň:

## **V0671**

Řízení **s řetězem L = 3,02 m**

- pro výkyvná vrata **s protizávažími** až do výšky 2,9 m
- pro výkyvná vrata **s pružnými hřídeli a deskami** až do výšky 2,2 m

## **V0672**

Řízení **s řetězem L = 3,52 m**

- pro výkyvná vrata **s protizávažími** až do výšky 2,9 m
- pro výkyvná vrata **s pružnými hřídeli a deskami** až do výšky 2,7 m

## **V0673**

Řízení **s řetězem L = 4,02 m**

- pro výkyvná vrata **s protizávažími** až do výšky 3,4 m
- pro výkyvná vrata **s pružnými hřídeli a deskami** až do výšky 3,25 m

## **V0675**

Řízení **s řetězem L = 3,02 m**

- pro výkyvná vrata **s protizávažími** až do výšky 2,4 m
- pro výkyvná vrata **s pružnými hřídeli a deskami** až do výšky 2,2 m

## **V0676**

Řízení **s řetězem L = 3,52 m**

- pro výkyvná vrata **s protizávažími** až do výšky 2,9 m
- pro výkyvná vrata **s pružnými hřídeli a deskami** až do výšky 2,7 m

## **V0677**

Řízení s řetězem L = 4,02 m

- pro výkyvná vrata **s protizávažími** až do výšky 3,4 m
- pro výkyvná vrata **s pružnými hřídeli a deskami** až do výšky 3,25 m

Dodatečné příslušenství:

## **V201**

Přípůsobení ramene pohonu pro výkyvná vrata s protizávažím (nahrazuje rameno, patřící k vybavení), viz strana 7.

Příslušenství – opce:

## **V0670**

Připojovací elektronická karta (deska) pro nouzové baterie s držákem pro 2 baterie (12 V – 1,2 Ah)

## **V121**

Uvolňovací přípravek s provazem a otočením pro propojení se zámkem

## **V122**

Velké rameno pohonu pro desková vrata, viz strana 6.

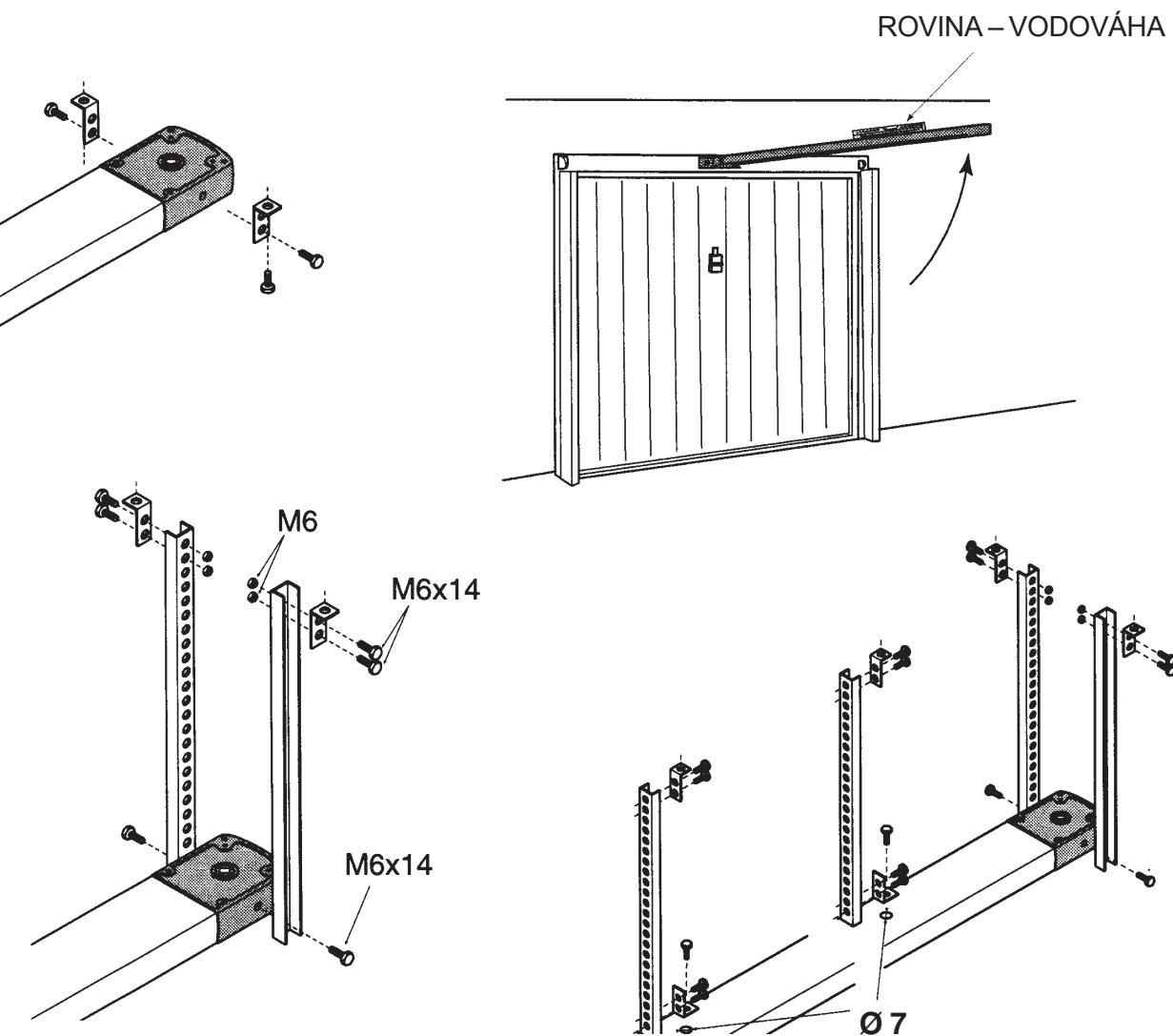
## Technické vlastnosti:

- Motor s převodovkou napájený stejnosměrným proudem o napětí 24 V, převodovka ve skříni z litého hliníku, převodovka šneková/se šikmým ozubením. Mazání s trvalou náplní (tekuté mazivo)
- Skříň pro automatiku v ABS s krytem, opatřeným oknem, pro svítidlu k osvětlení okolí. Modul je namontován a podepřen spojovacím nosníkem.
- zabudovaný manipulační rozváděč
- koncový doraz s mikrospínači
- Spojovací nosník ze zinkového plechu, tvářeného zastudena. Přední koncovka pro napínání a pro upevnění ke zdi. Zadní koncovka v ABS k napojení a držení motorového modulu v řízení – zabudováno nouzové blokovací zařízení a spojka ramena pohonu. V řízení jsou připraveny otvory pro případné připojení dodatečných třmenů.
- Tahový systém pomocí řetězu nebo řemene.

**Pozor!** Doporučujeme montovat originální spínací a bezpečnostní zařízení a přístroje firmy CAMO s odpovídajícím příslušenstvím, aby byla zajištěna bezchybná montáž a bezproblémová údržba zařízení.

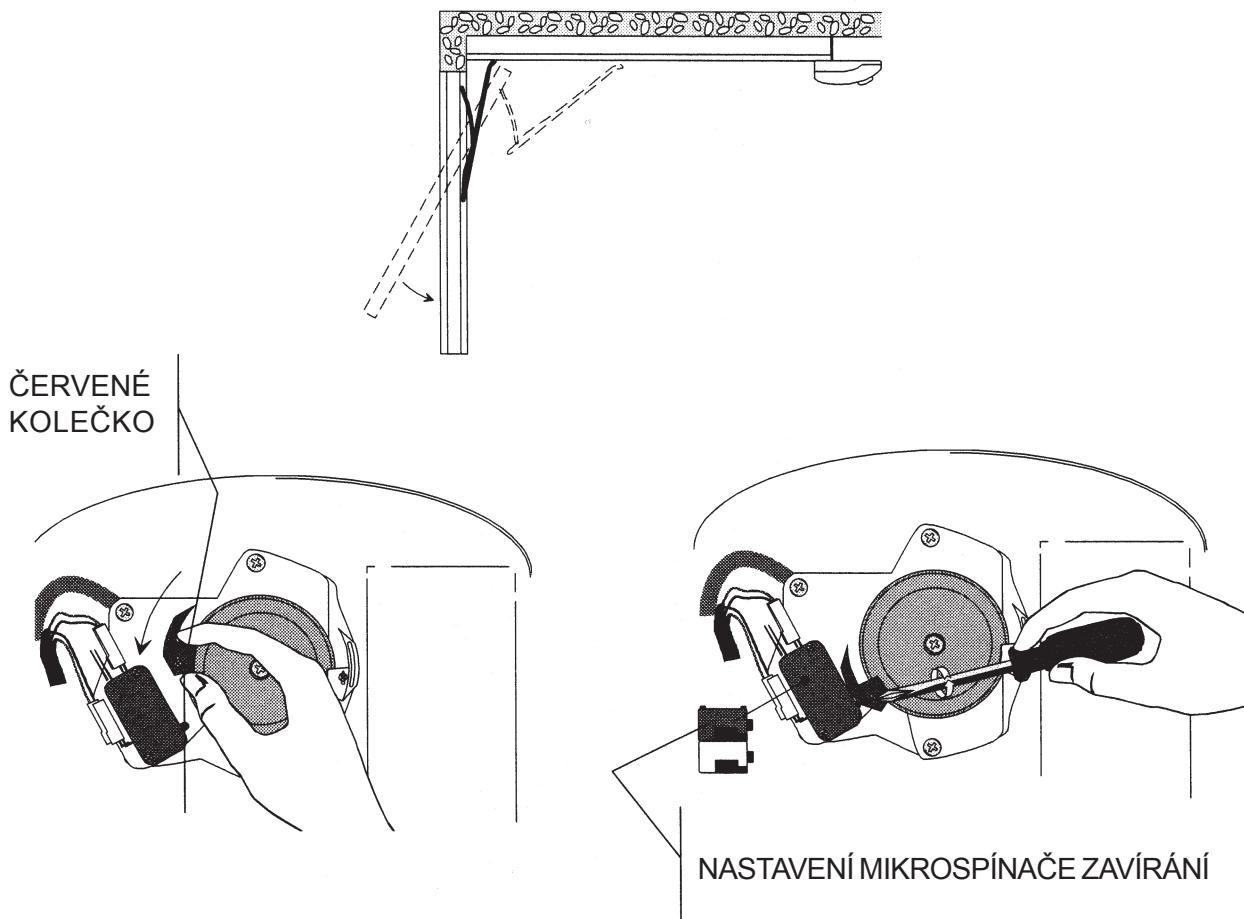
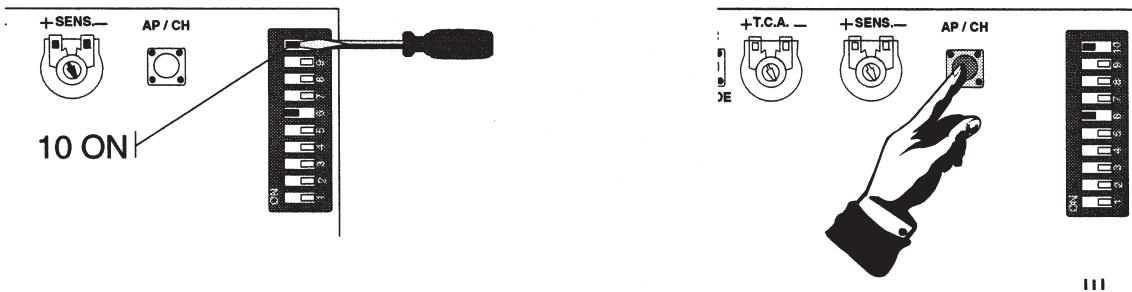
Pro určení vzdálenosti stropu je nutno hnací kolejnicu nadzvednout a upevnit. K zadní koncovce pak připevnit úhelníkové profily nebo upevňovací třmeny, které patří k vybavení (přebývající díly případně odřezat). N.B. Pro případné zesílení celého modulu je možno na spojovacím nosníku předem připravit 3 otvory f 7 pro další upevnění.

- Hnací kolejnicu nadzvednout a upevnit pravoúhle ke stěně stropu.
- Připravit kanálek pro elektrické kabely



## Nastavení koncového spínače zastavení (stop) při zavírání

- DIP 10 nastavit na ON
- Tlačítko AC / CH stisknout a držet tak dlouho, až se výkyvná vrata přesunou do zavírací dorazové polohy.
- Točit červeným kolečkem tak dlouho, až mikrospínač "zabere" a v této poloze zajistit šroubem.

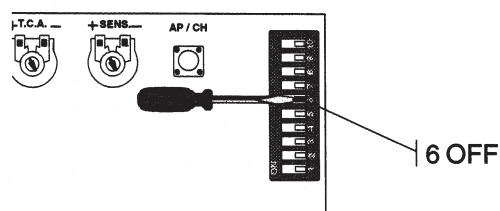
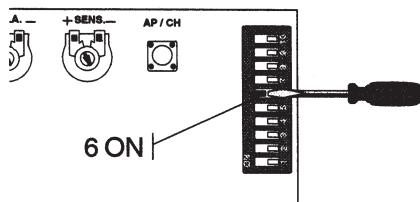


## Nastavení koncových spínačů

**Důležité:** Před prováděním nastavení pozorně pročtěte návod.

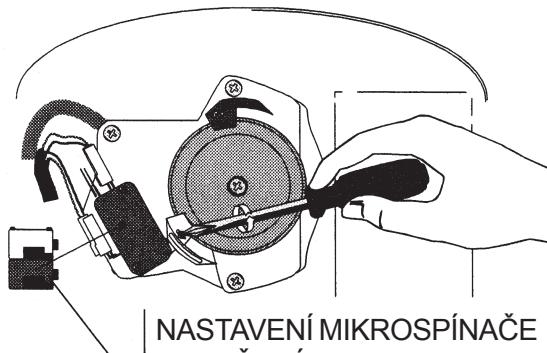
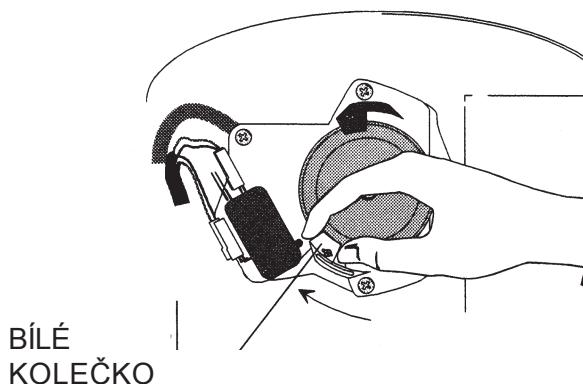
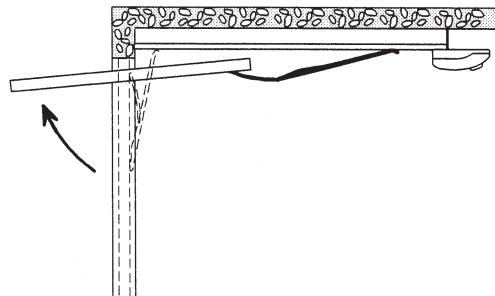
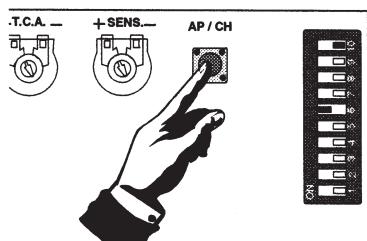
Při otvírání jen jeden režim koncového spínače; při zavírání lze navolit funkci Stop nebo zpomalování.

Při jakémkoliv nastavování přepnout přepínač DIP 6 na ON. Po provedených nastaveních spínač nastavit na OFF.



## Nastavení koncových spínačů otevření

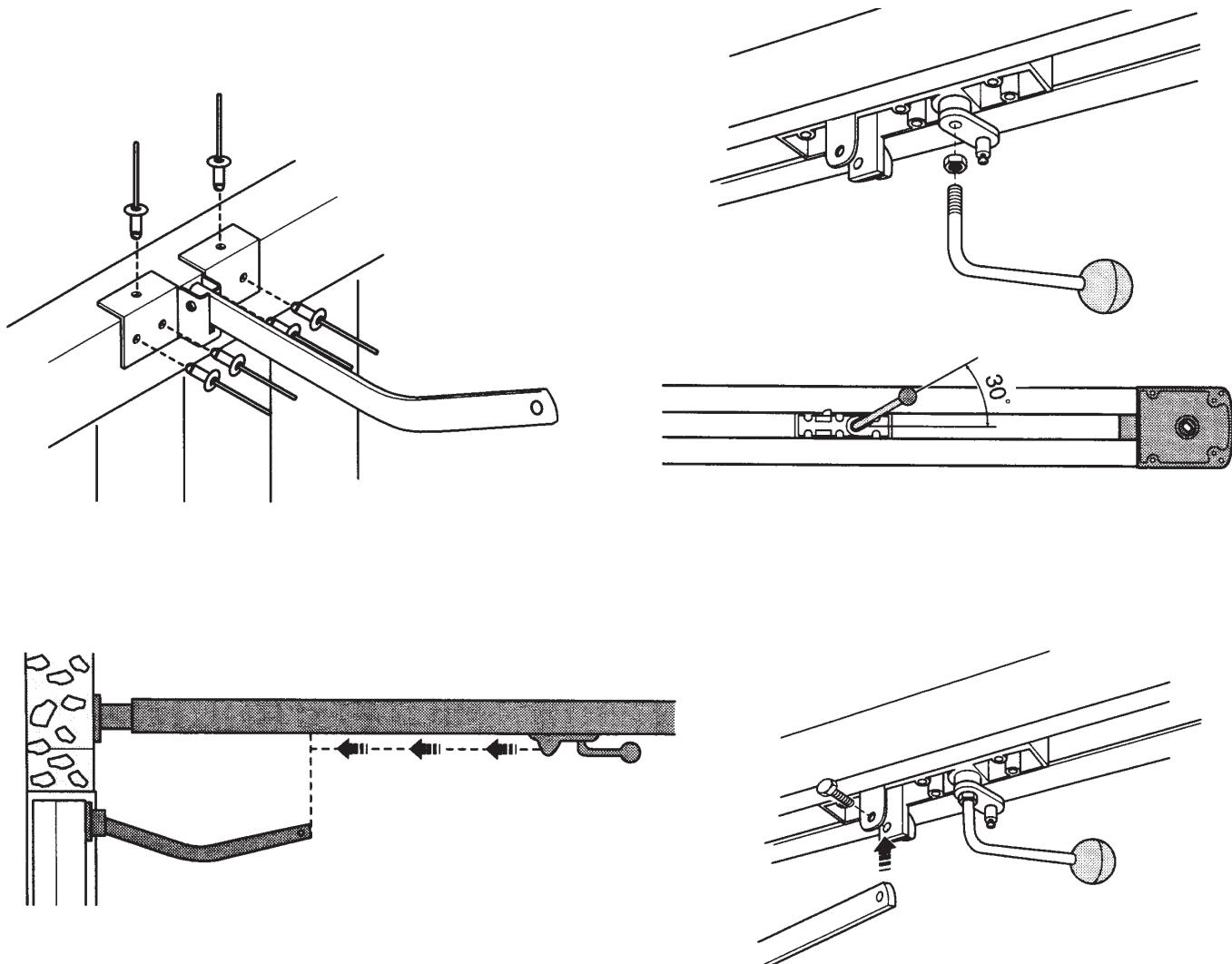
- Tlačítko AP/CH stisknout a držet tak dlouho, až se výkyvná vrata přesunou do žádané polohy "otevřeno".
- Točit bílým kolečkem tak dlouho, až mikrospínač otevření "zabere" a v této poloze zajistit šroubem.



## UPEVNĚNÍ TAŽNÉ PÁKY

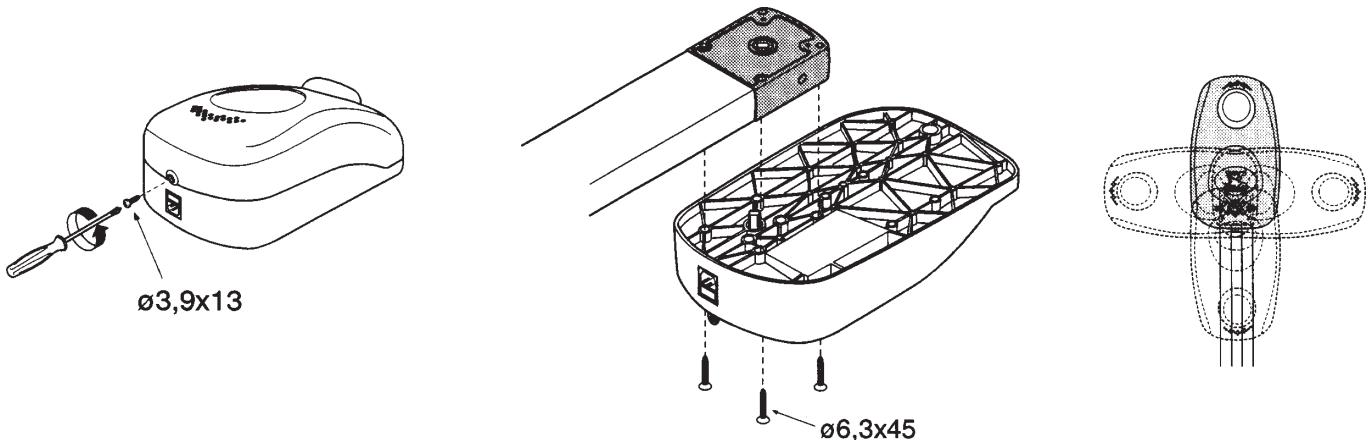
- Tažnou páku upevnit pomocí přiložených nýtů k hornímu příčnému nosníku.
- Držadlo uvolnění namontovat a pak přišroubovat k uvolňovacímu modulu, který byl namontován předtím, a následně upevnit pomocí kontra-matice v doporučené poloze.
- Přesunout kluznou čelist a zaháknout ji na hnací rameno, ze kterého byl přetím vyšroubován předmontovaný šroub

**N.B.** Při použití přizpůsobovacího ramena (V201) zaháknout vozík na kluznou čelist.



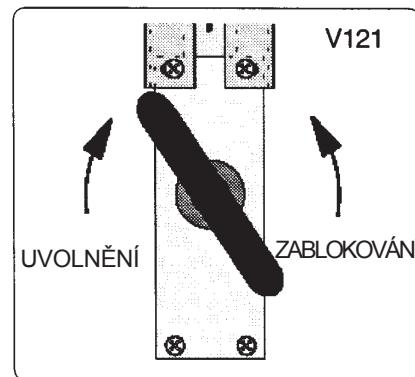
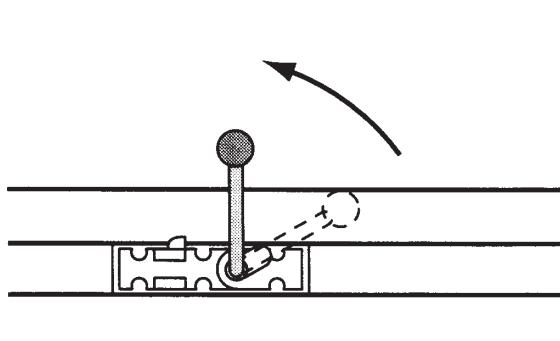
## INSTALACE MOTORU S PŘEVODOVKOU

- Vyšroubováním šroubů f 3,9 x 13 oddělat kryt skříně automatiky.
- Motor s převodovkou připevnit k přední části spojovacího nosníku v požadovaném místě pomocí tří přiložených šroubů Ø 6,3 x 45.



## Uvolnění motoru s převodovkou

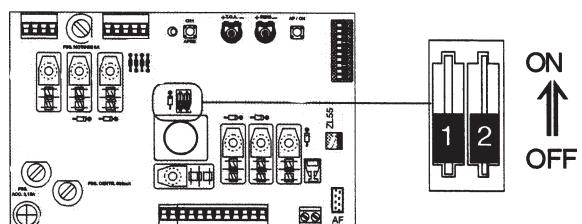
- Držadlo natočit – viz obrázek. Odblokování uvolnění se provede automaticky při první činnosti, čímž se držadlo nastaví zpět do výchozí polohy.
- Pokud je použito odblokovávací zařízení V 121 s provazem (pro montáž viz technická dokumentace pro příslušenství), je nutno pro zablokování a odblokování motoru s převodovkou natočit držadlo dle obrázku.



- 1 ON zavírací automatika povolena
- 2 ON "otevření-stop-zavření-stop" povoleno tlačítkem (2-7) a dálkovým ovládáním (zasunuta karta AF)
- 3 OFF "jen otevření" povoleno tlačítkem (2-7) a dálkovým ovládáním (zasunuta karta AF)
- 4 ON povolení blikání při otevírání a zavírání. Jakmile byl vydán povel k otevření nebo zavření, začne blikat kontrolka, připojená k 10-E, a to po dobu 5 sekund, než začne samotné otevírání, či zavírání.
- 5 ON povoleno zařízení pro kontrolu překážek s motorem koncového dorazu. Jakmile se motor zastaví (vrata zavřena, otevřena, nebo polootevřena total-stop řízením), vysílá a bezpečnostní tlačítka jsou deaktivovány, pokud je detekována překážka jedním z bezpečnostních zařízení (např. fotobuňkou).
- 6 ON "Ovládání z panelu" povoleno. Funkce vrat pomocí tlačítka (dálkové řízení vypnuto).
- 7 OFF povoleno opětovné otevření při zavírání. Připojte bezpečnostní zařízení na svorky 2-C1. Světelné závory indikují při zavírání křídel vrat překážku a vyvolají obrácení chodu, až po úplné otevření.
- 8 nepoužito, přepínač DIP ponechat v poloze OFF
- 9 nepoužito, přepínač DIP ponechat v poloze OFF
- 10 ON aktivuje na mikrospínači funkci Stop při zavírání
- 10 OFF aktivuje na mikrospínači funkci Zpomalování při zavírání

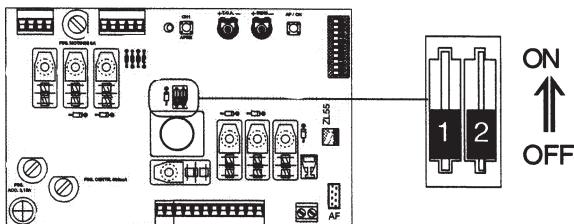
### Dvoumístný přepínač DIP

- 1 ON řídící skříň způsobilá pro motory s převodovkou V600
- 1 OFF řídící skříň způsobilá pro motory s převodovkou V700
- 2 nepoužito, přepínač DIP do polohy OFF



## VOLBA FUNKCÍ

### 10-MÍSTNÝ PŘEPÍNAČ DIP



## TECHNICKÝ POPIS ZÁKLADNÍ DESKY ZL55

Karta (deska) se napájí ze zásuvky s napětím 230 V AC a je na vstupu chráněna pojistkou 1,6 A. Řízení je napájeno nízkým napětím a je chráněno pojistkou 315 mA. Výkon příslušenství 24 V, které je chráněno pojistkou 3,15 A, nesmí překročit 40 W. Určená doba chodu cca 80 sekund.

#### Bezpečnostní zařízení:

Světelné závory lze použít pro následující funkce:

- Opětovné otevření při zavírání (2-C1). Pokud světelné závory při zavírání křídel vrat zjistí překážku, vyvolají obrácení chodu, až do úplného otevření vrat.
- Totalstop (uplné zastavení) (1-2), okamžité zastavení vrat s případnou vyjímkou zavírací automatiky: pokračování chodu vrat pomocí tlačítka, příp. dálkového ovládání.
- Proudové bezpečnostní zařízení: viz pokyny, str. 13

#### Ostatní funkce

- Zavírací automatika. Časový spínač zavírací automatiky se aktivuje automaticky při otevření na konci chodu vrat. Přednastavená doba zavírání je automaticky přerušena aktivací jakéhokoliv bezpečnostního systému, a je deaktivována po vykonání příkazu Stop, nebo v případě přerušení napájení.
- Detekce překážek. Pokud se motor zastaví (vrata jsou zavřena, otevřena nebo polootevřena řízením úplného zastavení), jsou dálkové ovládání a funkce tlačítek bezpečnostními zařízeními (např. světelnou závorou) při zjištění překážky deaktivovány.
- Funkce "Ovládání z panelu". Chod vrat ovládán tlačítky (deaktivace dálkového ovládání).
- Blikání. Jakmile byl vydán povel k otevření nebo zavření, začne blikat kontrolka, připojená k 10-E, a to po dobu 5 sekund, než začne samotné otevírání, či zavírání.
- Způsob řízení.
  - "otevření-stop-zavření-stop" pro tlačítka a dálkové ovládání.
  - "jen otevření" pro tlačítka a dálkové ovládání.

#### Připojené příslušenství

- Osvětlení vrat (24V – 25 W). Jakmile je vydán povel k otevření vrat, zůstane světlo, které osvětuje tu tu oblast, svítit po předem zadanou dobu 3 minut a 30 sekund.

#### Zvláštní příslušenství

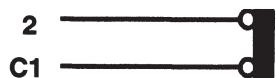
- Osvětlení vrat (24V – 25 W), připojit na svorky 10-E3.
- Blikající kontrolka (24V – 25 W max.), připojit na svorky 10-E.
- Zásuvná karta V0670 pro napájení pomocí nouzové baterie, která se při výpadku proudu automaticky připojí. Pokud se obnoví normální stav, baterie je automaticky dobíjena.
- Rádiová karta dálkového ovládání AF (viz tabulka strana 24)

#### Nastavení:

- trimr TCA = nastavení časovače zavírací automatiky
- trimr SENS = nastavení citlivosti proudového vypínání

 **Pozor!** Při jakémkoliv zásahu do zařízení odpojte jak napájení tak i baterii.

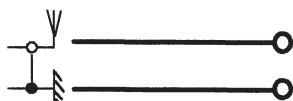
## tlačítko pro otevření



kontakt (klidový kontakt (N.C.)) Znovuotevření při zavírání



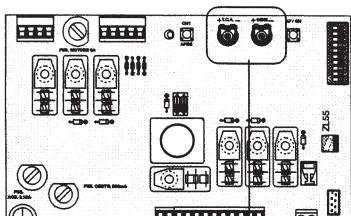
rádiový kontakt a/nebo tlačítko druhu řízení (viz přepínač DIP 2-3 volba funkce)



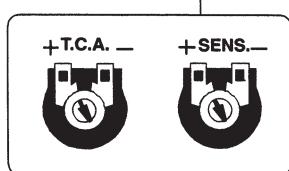
připojení antény

**N.B. Všechny obvykle zavřené (N.C.), nepoužité kontakty a tlačítka je nutno vypnout pomocí přepínačů DIP a nebo je zkratovat.**

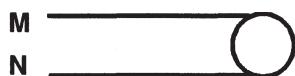
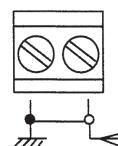
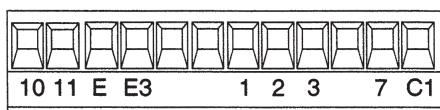
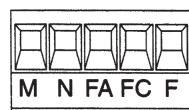
## NASTAVENÍ



trimr TCA = nastavení časovače zavírací automatiky  
trimr SENS = nastavení proudové citlivosti



## ELEKTRICKÁ PŘIPOJENÍ



motor 24 V DC



připojení koncového spínače otevřání (N.C.)



připojení koncového spínače zavírání (N.C.)



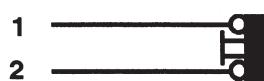
napájení příslušenství (max. 40 W)  
 - 24 V AC při sítovém napájení 230 V AC  
 - 24 V DC při napájení 24 V DC



výstup 24 V – např. připojení blinkru

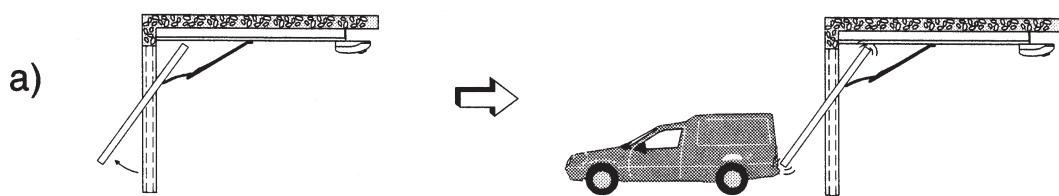


osvětlení vrat 24 V – 25 W max.



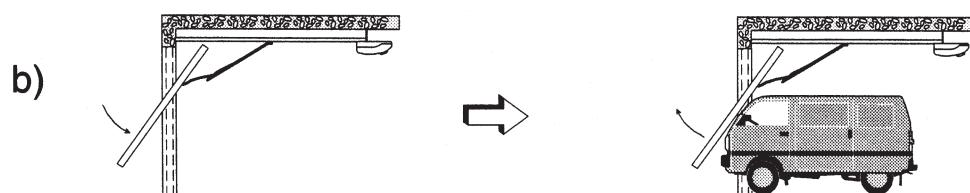
tlačítko Stop (N.C.)

## UPOZORNĚNÍ

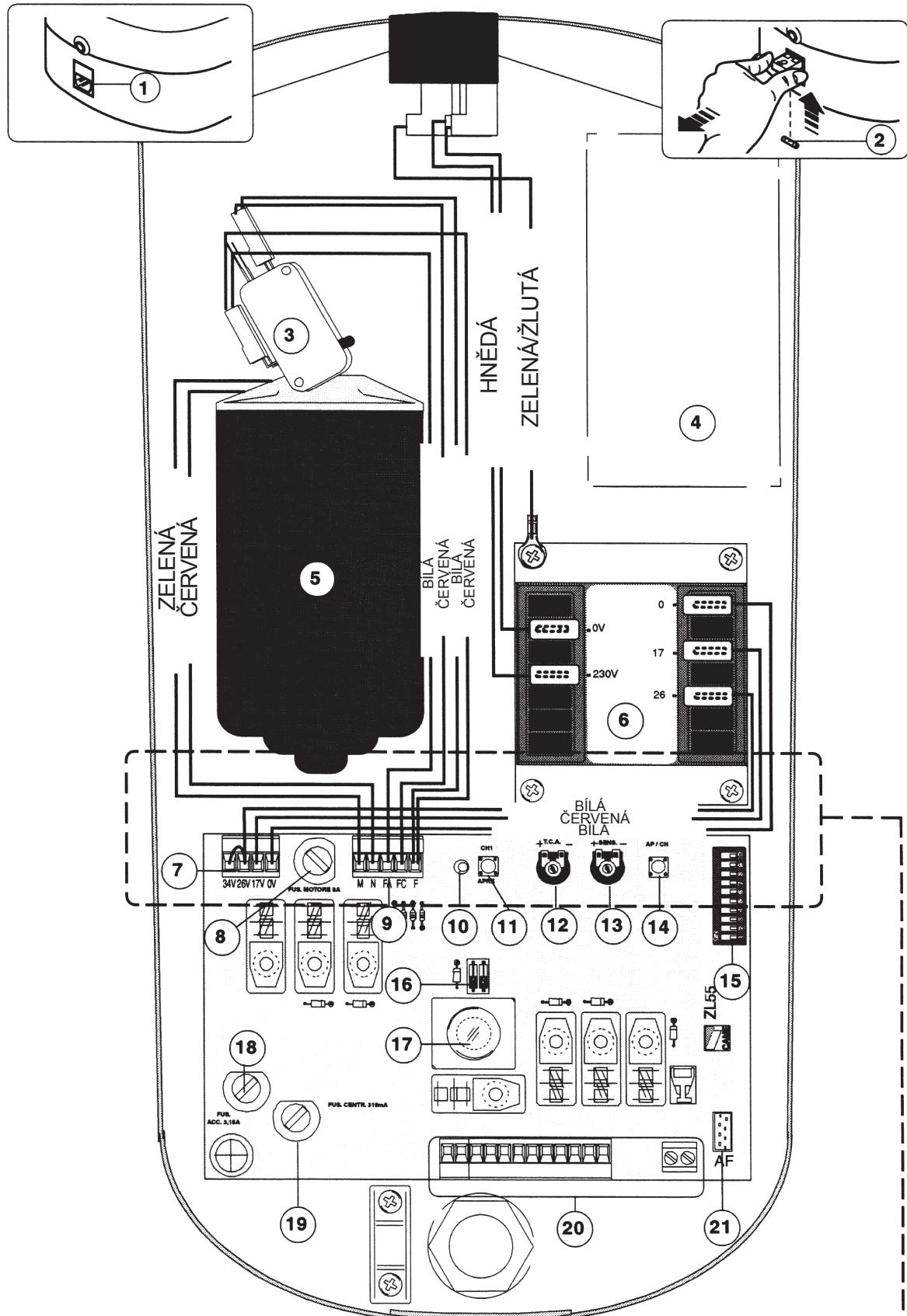


Bezpečnostní zařízení provede při výskytu překážky následující:

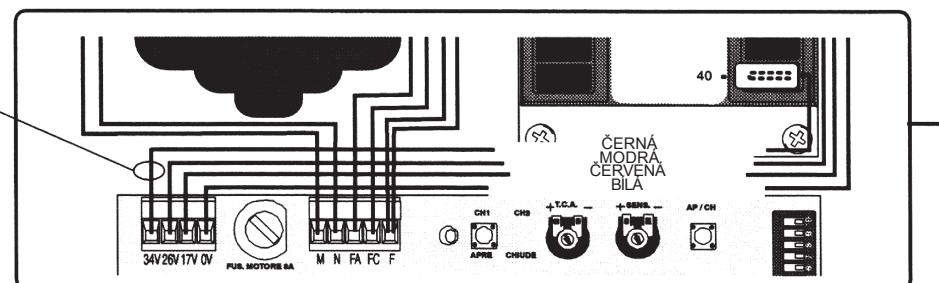
- a) zastavení vrat během otevřání s následným automatickým zavřením (pokud je aktivováno)
- b) při zavírání obrácení směru pohybu (tzv. bezpečnostní zpětný chod)



**Pozor:** V případě b) zůstavají křídla vrat po 3 za sebou následujících zjištěních překážky otevřené a zavírací automatika se vypne. Obnovení normálního provozu se provede pomocí tlačítka nebo pomocí dálkového ovládání.



JEN PRO V700



## **MANIPULAČNÍ ROZVÁDĚČ**

- 1 – zásuvka 230 V
- 2 – síťová pojistka 1,6 A
- 3 – koncový mikrospínač
- 4 – místo pro nouzové baterie
- 5 – motor s převodovkou
- 6 – transformátor
- 7 – svorky pro připojení transformátoru
- 8 – 8A (V600), 10A (V700) pojistky motoru
- 9 - svorky pro připojení motoru s převodovkou a koncového spínače
- 10 – signální kontrolka LED
- 11 – knoflíky k uložení rádiokódu do paměti
- 12 - trimr TCA: nastavení zavírací automatiky
- 13 - trimr SENS: nastavení proudové citlivosti
- 14 – tlačítko otevřání a zavírání pro nastavení koncových spínačů
- 15 – přepínač volby pro funkce s 10 přepínači DIP (strana 19)
- 16 – přepínač volby pro funkce se 2 přepínači DIP (strana 19)
- 17 – osvětlení vrat
- 18 – příslušenství – pojistka 3,15 A
- 19 – manipulační rozváděč, pojistka 315 mA
- 20 - svorky pro připojení příslušenství a řízení
- 21 – nástrčná deska vysílače dálkového ovládání "AF"